

Original problems.

1. Santa Cruz
2. Western Solomons NW Isabel, Choiseul, N.Ga. group.
3. Wewak area
4. Western islands
5. Dutch New Guinea

Added. Before I started. N. Cal. (more info on Dutch N. g. came in).  
later.

New Britain

Morobe

Madang.

Languages heard.

N. Cal.	11	
Loyalties	3	
<u>New Hebrides</u>	5	
Banga (divided betw. BSIP and PNG)	27	
BSIP (other than atBanga)	6	
Santa Cruz and Reef	4	
Ysabel	1	
<u>Non-AN</u>	1	(Savosavo)
Papua-New Guinea	35	
Wewak area	4	
N. Irel. area	3	
N. Brito	11	

LG		
<u>NEW CALEDONIA</u>	11...5700	
Ajé		6
Qua·na		6
P <sup>w</sup> amei		6
Camūhī		4
Paici		6
Haeke		3
F <sup>w</sup> ayum <sup>w</sup> āk		6
Hameha		6
Haragure		5
Nadubea		5
Kweñi·		4
<u>LOYALTY ISLANDS</u>	3...1700	
Ia·i		6
Neṅone		5
Dehu		6
<u>NEW HEBRIDES</u>	5...1800	
Nale (Malekula)		6
Anecom		3/4
Nanhatien (Tanna)		6
Paum (Paama)		4
Sorae (Malo)		1 1/4

<u>Lg.</u>		<u>No. of 100 wds.</u>
<u>SEPIK</u>	4 lgs. 900 wds.	
Walis	(non-AN)	1 1/2
Kairiru		3 1/2
Ruprup		2 1/2 - 3
Wogeva		1
<u>NEW BRITAIN</u>	11 lgs. 3250 wds.	
Mejen		6
Tomoip		6
Uvol		6
Kilene		2
Pililo		3
Peleata	(non-AN)	2
Ubae		1/3
Mamusi		3
Kol	(non-AN)	1
Sulka	( " )	2 1/2
Lumurion	(Metelen)	3/4
<u>NEW IRELAND</u>	3 lgs. 1450 wds.	
Nalik		4 1/2
Daj		4
Musau		6
<u>BSIP</u>	6. 3200	
Zabana	{Ysabel}	6
Malo	{ST. Cruz}	6
Nengleu	{ " }	6
Nembau	{Utupua}	6
Reef Is.		4
Savasavo	(non-AN)	4
<u>BOUGAINVILLE</u>	1 600	
Banoni		6
<u>PAPUA</u>	1 100	
Kiriwina		1
<u>MOROBE DISTRICT</u>	9. 1200	
Acira		2
Laiwamba		1
Hapa		2
Musom		1/2
Wain		3/4
Mumenj		1 1/4
Ho?te?		1 1/4
Kela		1 1/4
Numbahi		2
<u>MADANG</u>	4. 250	
Mede?e		3/4
Biliau		1/4
Bi·n		3/4
Gonoa		3/4
Ganlau		1 1/4
<u>PN</u>	4...800	
Rennel		2
Nukumanu		2
Taku		2
Nuguria		2

5 non-AN  
4 PN

<u>LG</u>		<u>No. of 100 wds.</u>
<u>Hollandia</u>	3.. 1500	
Kajupulu		6
Ormu		6
Tobati - Engros		3
<u>SARMI</u>	6... 1925	
Sobei		5
Tarpia		4
Masimasi		1/2
Bongo		5
Wakde		3
Anus		1 3/4
<u>GEBLVINK BAAI</u>	7... 2225	
Biak		6
Wandamen		1 1/2
<del>Ambai</del>		4
Ansoes		1/4
Waropen		6
Mor		3
Munupui		2 1/2
<u>FAKFAK</u>	10... 2275	
Kasira		6
Pulau Arguni		<del>4</del> 4
Sekar		4
Tubirwasa		1
Onin		1/2
Kaiwai		2
Jakati - Wamesa		4
Nabi		1/2
Goras		1/4
Andamata		1/2
<u>SORONG</u>	9... 2000	
Minaiuin		6
As		3
Biga		4
Kawei		1
Amber		1
Saililof		1
Wailil		1
Matbat		1
Mosana	(non-AN)	2

(1 non-AN)

Languages on which I collected something.

- NC 1. Ajé
- NC 20. Oua·na
- NC 3. Pwamei
- 4. Cahuhí
- 5. Paici
- 6. Haeke
- 7. Fwayumwák
- NC 8. Hameha
- L 9. Ia·i
- L 10. Neqone
- NH 11. Nale
- NC 12. Haragure
- NC 13. Dubea
- L 14. Dehu
- NH 15. Anecom
- NH 16. Nanhatien *Janna*
- NH 17. Paum *paum*
- NC 18. Kweñi
- NH 19. Sorae *malo*
- PNG 20. Jabem
- 21. Wallis
- 22. Menen
- PNG 23. Nalik
- BSI 24. Zabana
- 25. Palauan
- PNG 26. Kairiru
- 27. Ruprup
- 28. Wogeva
- 29. Daq
- 30. Mussau
- 31. Tomoip
- 32. Uvol
- 33. Kileqe
- PNG 34. Pililo
- BSI 35. Malo
- 36. Reef Is.
- 37. Nengleu
- 38. Nembao
- BSI 39. Savosavo
- PNG 40. Peleata
- 41. Ubae
- 42. Banoni
- 43. Mamusi
- 44. Kol
- 45. Sulka
- PNG 46. Kiriwina
- Bangka 47. Raosiara
- 48. Kerebuto
- 49. Petac
- 50. Babatana
- 51. Siuwa·i
- 52. Kubokota
- 53. Baniata
- 54. Roviana
- 55. Marove
- 56. Vanunu
- 57. Mono
- 58. Saposia
- 59. Lontis
- 60. Wisai
- 61. Kieta
- 62. Sumoun
- 63. Njava

- 64. Tiop
- 65. Barana·yo
- 66. Lunga
- 67. Va·risi
- 68. Nduke
- 69. Vayua
- 70. Ririo
- 71. Senga
- 72. Kuboro
- 73. Hoava
- 74. Acira
- 75. Laiwamba
- 76. Hapa
- 77. Musom
- 78. Wain
- 79. Mumenq
- 80. Ho·te?
- 81. Kela
- 82. Numbami
- 83. ~~Medele~~ Medele
- 84. Biliau
- 85. Bi·q
- 86. Gonoa
- 87. Ganlau
- 88. Biak
- 89. Kajupulu
- 90. Sobei
- 91. Wandamen
- 92. Tarqia
- 93. Ambai
- 94. Ansoes
- 95. Masimasi
- 96. Kasira
- 97. P. Arguni
- 98. Sekar
- 99. Tubiruasa
- 100. Onin
- 101. Miñai fuin
- 102. As
- 103. Waropen
- 104. Ormu
- 105. Bongo
- 106. Wakde
- 107. Engros
- 108. Anus
- 109. Kaiwai
- 110. Wamesa
- 111. Nabi
- 112. Mor
- 113. Goras
- 114. Andamata
- 115. Biga
- 116. Kawei
- 117. Amber
- 118. Saililof
- 119. Wailil
- 120. Matbat
- 121. Kamuna
- 122. Munupui
- 123. Lumurion

- PW 124. Tonga
- 125. Rennell
- 126. Nukumanu
- 127. Taku
- PW 128. Nuguria
- Mira 129. Yap
- 130. *Fakitia*

Bangka PNG

PNG BNG

PNG PNG

97 Overall aver. for 97 legs  $\frac{315 \times 260}{285}$

40d. 1500  
 Firm. 1925  
 GB 2225  
 F 2275  
 S 2000  
 9925

4 800  
 4 250  
 9 1200  
 1 100  
 1 600  
 6 3200  
 3 1450  
 11 3250  
 4 900  
43 11,750

9200

129  $\overline{)30,700}$   
 258  
490  
 387  
1030

my total 30,000 ca.

100 legs N. cal 11... 5700, Leg. 3... 1700  
 N. Hebr 5... 1800  
 Nale 6 1700  
 anecom 3/4 87 5700  
 9200  
 Nanyhatien 6 11575  
 Pann 4 (+) 9925  
 Sorae 1 1/4 30,700

caje 6+ -  
 Jebuaya 6 -  
 Kpuameri 6 -  
 C Caminhi 4 -  
 Kpanci 6 -  
 Ktaelce 3 (lots of eggs)  
 Kkonmae 6 -  
 Kkumcha 6 -  
 Fai 6  
 Kegyone 5  
 Kharagud 5 (all but kin)  
 Kdubea 5  
 Kdehu 6  
 Kkwoni 3.4 (but scattered)

19  
 43  
35  
 97  
 Kango  $\frac{27}{124}$

600 - 4 = 36  
 5 2 10  
 4 2 8  
 3 1 3  
 57

Overall av. for 97 legs 315 wds.  
 " " " 93 (111) 324 "

<u>Hollandia</u>	102. veld
Kajupala	6
Sima	6
Totati-Enggros	$\frac{3}{15}$

<u>Sarmi</u>	6 lgo. 1925
Sabei	5
Karpis	4
asi <sup>2</sup>	$\frac{1}{2}$
lygo	5
akda	3
nuo	$1\frac{3}{4}$

<u>Cont.</u>	10 lgo. 2275
Soras	$\frac{1}{4}$ 6
Andamata	$\frac{1}{2}$ 4
	1
	$\frac{1}{2}$
	2
	4
	$\frac{1}{2}$
	$\frac{1}{4}$
	$\frac{1}{2}$
	$22\frac{3}{4}$

<u>Geelomik</u>	7 lgo. 103 veld 2225
Brak	6
wandamb	$1\frac{1}{2}$
amban	4
ansos	4
Wangpen	6
mor	3
mumupai	$2\frac{1}{2}$
	$22\frac{1}{4}$

<u>Fak<sup>2</sup></u>	10 lgo. 2275
Kasira	6
P. Argumi	4
Sakar	4
Jubriwan	1
Omie	$\frac{1}{2}$
Kaiwai	2
Jakati - Wamea	4
nabi	$\frac{1}{2}$
Jorong	$2\frac{1}{2}$ 7 lgo.

	6	2000 veld
minai fain (Kala)	6	
as	3	
Beja	4	
Kandi	1	
amber	1	
Sailid	1	
Wailal	1	
Mattat	1	
Mosana	2	
	<u>20</u>	

CULTURE VOCABULARIES IN FIELD NOTES

		Sect. 4	part of 4	Sect. 5
<b>NEW HEBRIDES</b>				
Nale	Malekula		x	x
Paama		x		
Narhatien	Tanna		x	x
<b>SANTA CRUZ IS.</b>				
Malo	Santa Cruz		x	x
Nengleu	" "		x	x
Nembao	Utupua		x	x
<b>SOLOMON IS.</b>				
Zabana	Isabel		x	x
Banoni	Bougainville		x	x
<b>NEW IRELAND AREA</b>				
Nalik	New Ireland	x		
Dan	New Manover	x		
Musseu	NW of N. Han.		x	x
<b>NEW BRITAIN</b>				
Mejen			x	x
Tomcip			x	x
Uvol			x	x
<b>DUTCH NEW GUINEA</b>				
Kajupulu	Hollandia		x	x
Ornu	"		x	x
Bongo	Sarmi	x		x
Sobei	"	x		x
Waropen	Geelvink B.		x	x
Biak	"		x	x
Ansoes	"			x
Kasira	Fakfak		x	x
Mifaifuin	Radja Ampat		x	x

In addition I have both 4 and 5 for most of the New Caledonia languages I worked on and for the three Loyalty Island languages. Complete questionnaires including 4 and 5 were done by Methodist Mission school boys for nearly thirty languages of the western Solomons. These include two languages from Guadalcanal, almost all the languages in the New Georgia - Choiseul area, and a number from Bougainville and Buka. However, the kinship data may not be very good on some - even though I tried to explain what we wanted and had them redo all the questionnaires. These questionnaires should be here now. I also hope to get some on languages of the Markham Valley; the Lutheran Mission was to get them done.

GWG



		Sect. 4	part of 4	Sect. 5
<b>NEW HEBRIDES</b>				
Male	Malekula		x	x
Paama		x		
Naphatien	Tanna		x	x
<b>SANTA CRUZ IS.</b>				
Malo	Santa Cruz		x	x
Hengleu	" "		x	x
Hembao	Utupua		x	x
<b>SOLOMON IS.</b>				
Eabana	Isabel		x	x
Banoni	Bougainville		x	x
<b>NEW IRELAND AREA</b>				
Nalik	New Ireland	x		
Dan	New Hannover	x		
Mussau	NW of N. Han.		x	x
<b>NEW BRITAIN</b>				
Mepen			x	x
Tomoip			x	x
Uvol			x	x
<b>DUTCH NEW GUINEA</b>				
Kajupulu	Hollandia		x	x
Ormu	"		x	x
Bongo	Sarmi	x		x
Sobei	"	x		x
Waropen	Geelvink B.		x	x
Biak	"		x	x
Ansoes	"			x
Kasira	Fakfak		x	x
Mifaifuin	Radja Ampat		x	x

In addition I have both 4 and 5 for most of the New Caledonia languages I worked on and for the three Loyalty Island languages. Complete questionnaires including 4 and 5 were done by Methodist Mission school boys for nearly thirty languages of the western Solomons. These include two languages from Guadalcanal, almost all the languages in the New Georgia - Choiseul area, and a number from Bougainville and Buka. However, the kinship data may not be very good on some - even though I tried to explain what we wanted and had them redo all the questionnaires. These questionnaires should be here now. I also hope to get some on languages of the Markham Valley; the Lutheran Mission was to get them done.

GWG